



ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 23 мая 2019 г. № 1021-р

МОСКВА

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии об учреждении и условиях деятельности культурно-информационных центров

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный МИДом России согласованный с заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Сербской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии об учреждении и условиях деятельности культурно-информационных центров (прилагается).

Поручить МИДу России провести переговоры с Сербской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив в случае необходимости вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации



Д.Медведев

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии об учреждении и условиях деятельности культурно-информационных центров

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Сербии, именуемые далее Сторонами,

учитывая интерес народов Российской Федерации и Республики Сербии к взаимному ознакомлению с гуманитарными и культурными ценностями, сохранению и совместному продвижению и развитию традиционных связей между ними,

придавая большое значение повышению информированности общественности о развитии политических, экономических, культурных, научных и образовательных процессов в Российской Федерации и Республике Сербии,

стремясь содействовать развитию двусторонних гуманитарных, культурных, образовательных, научно-технических и информационных связей в соответствии с Соглашением между Правительством Российской Федерации и Союзным Правительством Союзной Республики Югославии о сотрудничестве в области культуры, образования, науки и спорта от 19 июля 1995 г.,

принимая во внимание Соглашение между Союзом Советских Социалистических Республик и Федеративной Народной Республикой Югославией об урегулировании деятельности Дома советской культуры в Белграде от 9 июня 1961 г.,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

В соответствии с принципом взаимности Российская Сторона учреждает Российский центр науки и культуры в г. Белграде, а Сербская Сторона учреждает Культурный центр Сербии в г. Москве, именуемые далее центрами.

Российский центр науки и культуры является правопродолжателем Дома советской культуры в г. Белграде, учрежденного в соответствии с Соглашением между Союзом Советских Социалистических Республик и Федеративной Народной Республикой Югославией об урегулировании деятельности Дома советской культуры в Белграде от 9 июня 1961 г., в отношении всех его прав и обязательств.

По предварительному согласию государства пребывания на открытие обособленных отделений вне мест расположения центров Стороны могут открывать их в других городах на основе взаимной договоренности и в соответствии с законодательством государства пребывания.

Деятельность центров ведется на основе положений настоящего Соглашения, норм международного права и в соответствии с законодательством государства пребывания.

Статья 2

Российский центр науки и культуры в г. Белграде осуществляет свою деятельность под общим руководством главы дипломатического представительства Российской Федерации в Республике Сербии.

Функционирование Российского центра науки и культуры в г. Белграде обеспечивает Федеральное агентство по делам Содружества Независимых Государств, соотечественников, проживающих за рубежом, и по международному гуманитарному сотрудничеству.

Культурный центр Сербии в г. Москве осуществляет свою деятельность под общим руководством главы дипломатического представительства Республики Сербии в Российской Федерации.

Функционирование Культурного центра Сербии в г. Москве обеспечивает Министерство иностранных дел Республики Сербии и Министерство культуры и информации Республики Сербии в сотрудничестве с другими компетентными ведомствами Республики Сербии.

Статья 3

В целях осуществления своей деятельности центры могут устанавливать прямые контакты с органами государственной власти, органами местного самоуправления, организациями, а также с гражданами.

Деятельность вне своих помещений самостоятельно или во взаимодействии с другими юридическими лицами центры осуществляют в соответствии с законодательством государства пребывания.

Статья 4

Центры пользуются правами юридического лица в соответствии с законодательством государства пребывания.

Статья 5

Основными задачами центров являются:

участие в реализации программ двустороннего гуманитарного, культурного, научно-технического и информационного сотрудничества;

участие в осуществлении политики своей страны, направленной на поддержку соотечественников за рубежом в целях обеспечения их социально-культурных, образовательных и иных законных прав и интересов, содействия их дальнейшей консолидации, сохранения родного языка, национально-культурного наследия, развития всесторонних связей организаций государств Сторон с соотечественниками, проживающими за рубежом, и их объединениями;

ознакомление общественности государства пребывания с историей и культурой своего государства, внутренней и внешней политикой, событиями, происходящими в его общественной и экономической жизни;

содействие установлению контактов и расширению гуманитарного, культурного, научно-технического и информационного сотрудничества организаций государств Сторон;

содействие изучению языков народов 2-х государств;

использование информационных возможностей центров в интересах создания благоприятных условий для расширения научно-технического и культурного сотрудничества государств Сторон;

содействие установлению и развитию партнерских отношений между городами и регионами Российской Федерации и Республики Сербии.

Статья 6

Центры в соответствии с возложенными на них задачами:

создают информационно-справочные банки данных по вопросам культурного, научно-технического, общественно-политического и экономического развития своих государств, проводят конференции, симпозиумы, семинары, консультации по проблемам международного гуманитарного, научного и культурного сотрудничества;

информируют и дают рекомендации заинтересованным организациям, гражданам государства пребывания по вопросам установления контактов с культурно-просветительскими, научными и образовательными организациями государств Сторон;

осуществляют культурно-просветительскую и информационную деятельность среди соотечественников, постоянно проживающих в государстве пребывания, поддерживают связи с их объединениями;

организуют культурную деятельность, включая обмен программами, деятелями культуры и искусства, проведение музыкально-сценических программ, выступлений художественных коллективов, солистов, кинопросмотров и других аудиовизуальных мероприятий, а также осуществляют иные виды культурной деятельности в соответствии с целями Соглашения;

проводят фотовыставки, выставки художественных произведений и изделий народного творчества, книжные и иные выставки;

создают общественные советы и клубы по различным направлениям своей деятельности с привлечением к их работе видных деятелей науки и культуры, представителей местной общественности, а также зарубежных представительств, организаций государств Сторон, средств массовой информации;

организуют курсы по изучению национальных языков и культур народов своих государств, оказывают методическую помощь научным работникам и преподавателям языка и литературы, работающим в научных и образовательных организациях государства пребывания;

оказывают содействие в подборе и направлении на обучение в свои государства граждан государства пребывания;

содействуют работе ассоциаций и клубов выпускников образовательных организаций своего государства в государстве пребывания, способствуют поддержанию связей таких ассоциаций и клубов с этими образовательными организациями, а также организуют семинары для выпускников в государстве пребывания;

обеспечивают работу библиотек и других информационных служб в центре для заинтересованных организаций, граждан государства пребывания;

сотрудничают с неправительственными организациями, ассоциациями и обществами дружбы, образовательными организациями, культурными и научными учреждениями государства пребывания, культурно-информационными центрами третьих стран;

осуществляют другие виды деятельности, отвечающие задачам центров, в соответствии с законодательством государства пребывания.

Статья 7

Стороны обеспечивают беспрепятственный доступ общественности на мероприятия, проводимые центрами.

Стороны принимают необходимые меры по обеспечению безопасности помещений центров, находящегося в этих помещениях персонала и проводимых в них мероприятий в соответствии с оценками риска.

Статья 8

Центры не осуществляют коммерческую деятельность в целях извлечения прибыли. Вместе с тем центры имеют право взимать соответствующую плату за следующие товары (услуги) для покрытия части расходов по содержанию и функционированию центров:

посещение мероприятий, которые они организуют;

обучение на языковых курсах и осуществление других видов деятельности;

продажу периодических изданий, каталогов, афиш, программ, книг, картин и репродукций, аудиовизуальных и дидактических материалов независимо от способа записи информации, а также других предметов, имеющих непосредственное отношение к мероприятиям, которые они организуют, при условии, что этим не нарушаются правила торговой деятельности, налоговое и иное законодательство государства пребывания, а также права владельцев интеллектуальной собственности.

Центры могут также иметь в занимаемых ими помещениях книжные и сувенирные киоски, кафе и кафетерии для обслуживания посетителей.

Статья 9

Стороны при необходимости содействуют друг другу в подборе земельных участков, а также в аренде, приобретении или строительстве зданий (помещений) для центров в соответствии с законодательством государства пребывания.

Работы по проектированию, строительству и обустройству зданий (помещений) центров после получения необходимых разрешений осуществляются направляющим государством в соответствии с правилами градостроительства государства пребывания. При этом направляющее государство вправе самостоятельно назначать подрядчиков для проведения необходимых работ.

Российский центр науки и культуры как правопродолжатель Дома советской культуры в Белграде размещается в находящемся в собственности Российской Федерации здании по адресу: г. Белград, ул. Кралице Наталии, д. 33.

Статья 10

Налоговый режим для центров и их персонала определяется законодательством государства пребывания и Конвенцией между Правительством Российской Федерации и Союзным Правительством Союзной Республики Югославии об избежании двойного налогообложения в отношении налогов на доходы и имущество от 12 октября 1995 г.

Статья 11

Уполномоченные органы Сторон назначают персонал центров. Он может состоять из числа граждан направляющего государства, государства пребывания или третьего государства. В последнем случае назначение осуществляется в соответствии с законодательством государства пребывания.

Директоры центров и их заместители являются гражданами направляющего государства и могут иметь дипломатический статус. В этом случае на таких сотрудников распространяются соответствующие привилегии и иммунитеты.

Численность персонала центров устанавливается на основе взаимной договоренности Сторон.

Стороны информируют друг друга о штатном составе персонала центров, а также о вступлении сотрудников в должность и о прекращении их работы в центрах.

Статья 12

На сотрудников центров и членов их семей, являющихся гражданами направляющего государства, не проживающих постоянно в государстве пребывания, в том числе являющихся владельцами служебных паспортов, выданных министерством иностранных дел направляющего государства, распространяется трудовое законодательство направляющего государства.

На остальных сотрудников центров распространяется трудовое законодательство государства пребывания.

Статья 13

Каждая из Сторон на основе принципа взаимности в соответствии с законодательством, применяемым Стороной, освобождает центр другой Стороны от уплаты таможенных платежей за предметы, временно ввозимые под обязательство об обратном вывозе, при условии, что эти предметы необходимы центрам для осуществления своей деятельности в соответствии с настоящим Соглашением.

Временно ввезенные центрами предметы могут быть отчуждены на территории государства пребывания только при условии уплаты таможенных платежей и выполнения иных требований, установленных законодательством государства пребывания.

Статья 14

Каждая из Сторон в соответствии с законодательством, применяемым Стороной, разрешает сотрудникам центра другой Стороны и проживающим с ними членам их семей в период всего срока работы в центре временный ввоз предметов, предназначенных для их личного и семейного пользования, включая товары первоначального обзаведения, с освобождением от уплаты таможенных платежей.

Указанные предметы могут быть отчуждены на территории государства пребывания только при условии уплаты таможенных платежей, предусмотренных законодательством государства пребывания,

а также соблюдения иных требований таможенного законодательства государства пребывания.

Положения настоящей статьи не распространяются на сотрудников центров, являющихся гражданами государства пребывания или лицами, постоянно проживающими на его территории.

Статья 15

Каждая из Сторон в соответствии с законодательством своего государства и на основе взаимности в возможно короткие сроки выдает визы командируемым сотрудникам центра другой Стороны и проживающим вместе с ними членам их семей, а также, если этого требует законодательство государства пребывания, оформляет вид на жительство.

Статья 16

Каждая из Сторон в случае необходимости оказывает содействие другой Стороне в подборе жилых помещений для сотрудников ее центра.

Каждая из Сторон в рамках имеющихся возможностей оказывает центрам содействие в получении от местных органов власти разрешений, необходимых для их функционирования.

Статья 17

Спорные вопросы, возникающие между Сторонами в связи с толкованием и применением настоящего Соглашения, разрешаются путем переговоров.

Статья 18

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение Сторонами соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет. Соглашение автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды до тех пор, пока одна из Сторон не менее чем за 6 месяцев до истечения

